



看其生

你無須具有多量財富，如能在滿地可銀行開設蓄戶口，確有不斷財源，即上。

MY BANK  
B.M.BANK OF  
MONTREAL

PENDER & COLUMBIA STS.  
BRANCH  
JAMES O. BOYCE,  
MANAGER

由一八一七年  
為加國各界人士合作

THE  
BANK OF NOVA SCOTIA

每日所費在兩仙以下。你復能租賃個保險箱。以保護  
你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。若然  
你更能感覺自學。你的難以填補文件。已收藏在安全地  
方。請緊記。你雖然購有保險為鵠。仍有等物件。若然  
一日毀滅或失去。實不能再填補者。即日租賃一個保險箱  
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱  
那華斯高沙銀行。在那華斯高沙支行三十五間為你服務

## 你們的貴重物件

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

## 李裁法落網之後

55 DAYS  
OF FLAMING ACTION!  
TITANIC ADVENTURE!  
EXOTIC PASSIONS!



## 五十五天在北京

五十五天的熱情動作！偉大的經歷！動人心目強烈的情慾！  
女主角阿華·嘉娜。男主角查士頓·喜士頓氏。太衛·尼溫。聯合主演



SING LEE LUNG  
P. O. BOX 364  
VERNON, B. C.

德寧埠

勝利隆

唐人瓜菜  
大宗出市

鍾銳園

JONG HUGHIE  
P. O. Box 346 Phone 546-5541  
ARMSTRONG, B. C.

上等瓜菜出市  
本園土產  
價錢特別計平  
所有寄費買者自理

黃長園

JACK WONG  
R. R. 3  
VERNON, B. C.

本園大同  
瓜菜出市  
身長大節瓜  
大冬瓜  
小冬瓜  
茶盤脚  
大肉召采  
白花芥  
大老身冬瓜  
嫩白菜  
潮州芥菜  
醜白菜  
白心  
尤架心  
醜嫩羅白  
醜龍牙白  
大肉召菜  
大肉芥子  
大小冬瓜  
大小毛瓜

五磅十扎  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
鮮雲吞皮  
鮮蛋卷皮  
鮮蒸麵  
蒸氣炸麵  
批沾

廠麵旗花

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED  
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

每日新鮮  
迎

## 永隆公司

WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.  
MU 11734

大沙田柚 沙坪粉葛 沫塘蓮藕  
桂林馬蹄 紅芽芋仔 柏榔芋仔  
去頭黃花 新白倉魚 各式糖菓  
荔枝干 蒜糖 餅食 大幫連到

燒味 腊味 牛肉干 發行

## 丁壽堂參草藥材

龍津蛇介蛤  
REGISTERED ON 1954  
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

## 豐元有限公司

YUEN FONG CO. LTD.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

大三牙或咸魚即日登市  
大量供應

沙坪蜜柚 沫塘蓮藕  
紅芽芋仔 桂林馬蹄  
柏榔芋仔 佛手白菓  
大肉生姜

## 李裁法痛說四恨

△吳家元從他手中奪去豪華紗麗姬張小姐

★末路烏途窮訴憾事

△吳以德報怨

△累他監七年

李裁法可算得是狠人。他又從一個離

婚婦身上起了疑。在香港做了麗池花園

與青山酒店的大老板。於自己春風得意

時。自然而然的對於他人仇恨。也淡忘

了下來。所以和吳家元之間的來往仍舊

。並且在若干事情上煩惱為合作。後來

李裁法在香港垮了。限四十八小時遣

送到台灣。在台灣剛剛住了十五天。就

因案被處刑七年。在七年監牢生活中。

吳家元不但沒有過過忙。連一封信慰問

也沒有。李在這時。又引起了舊恨。迨

刑滿出獄。又聽人傳說。

李裁法對吳家元的恨。本已到了忍

的密。而且目的又是為他留在香港的妻子

的妾。他在台灣的案發坐牢。是吳家元告

第二恨。

李裁法對吳家元的恨。本已到了忍

的多。他去不了香港。懊惱無從。有時他

知道吳精於賭術。便邀吳結夥。可

他落井下石。所以更是恨得深切。而成

他對吳家元的第三恨。

△未路窮途借錢

△對方竟然反目

△... (未完) ...

</div

西洋人對於藝術精神。極顯示超自然之力。偏重改造與克制。中國人喜於禽獸。亦有聖禽。聖獸之命。如麒麟之不踐生草。鷹之聖也。鳳飛羣鳥從以萬物。禽之聖也。而西洋人言獸。則稱狐狸之狡與獵之猛。而中國小淨。則代狐狸為多情之人。中國之麒麟則能擊獵子。君子作春秋則止於獲獵。謂是悲仁道之窮。亦是悲獸中之失仁獸也。中國人之聖仁也。則為不召人中獨有「人」是也。而西洋人詠鳥。名詠百靈夜夜。鳳即孔氏與聖之和。而西洋言有代。則止於其羽毛之子。而不取於朋友之鶴。中國人以麟鳳。龍。鶴為志。飛。勝。介四類動物之中之四靈。介躬之于。西洋人則說蟲能禦侮殺敵。中國人則稱蟲之怒。無禦。含和抱。龍即是蛇。西洋人對所蛇。只觀其匍匐而行。居處陰暗。故以之為引誘並當墮落之媒介。中國化蛇為龍。龍為物。而潛淵。春而升天。自上而下。周行海陸空之。易經以「君子」之與變化。而不忍犯之。居陰暗。故曰「蛇為龍以比」。西洋人對於植物。則極重改造。四大公園之修剪樹木。使之不相侵犯。如剪柏如球狀。如角形。如隊隊。

代狐狸為多情之人。中國之麒麟則能擊獵子。君子作春秋則止於獲獵。謂是悲仁道之窮。亦是悲獸中之失仁獸也。中國人之聖仁也。則為不召人中獨有「人」是也。而西洋人詠鳥。名詠百靈夜夜。鳳即孔氏與聖之和。而西洋言有代。則止於其羽毛之子。而不取於朋友之鶴。中國人以麟鳳。龍。鶴為志。飛。勝。介四類動物之中之四靈。介躬之于。西洋人則說蟲能禦侮殺敵。中國人則稱蟲之怒。無禦。含和抱。龍即是蛇。西洋人對所蛇。只觀其匍匐而行。居處陰暗。故以之為引誘並當墮落之媒介。中國化蛇為龍。龍為物。而潛淵。春而升天。自上而下。周行海陸空之。易經以「君子」之與變化。而不忍犯之。居陰暗。故曰「蛇為龍以比」。西洋人對於植物。則極重改造。四大公園之修剪樹木。使之不相侵犯。如剪柏如球狀。如角形。如隊隊。

馬之狀。都是表現人制自然之精神。而中國人則以樂觀松竹梅中之疏朗。蕭散。樸素無華。與世無爭。而西洋人常喜赴荒郊蠻地探險開荒。接觸自然之原始生命力。愛高山峻嶺。賞瀑布之奔騰以及海洋波濤之無涯。康德與叔本華論美便極稱壯闊之美。叔本華以為在狂風暴雨雷鳴閃電之下。心無所動。方見自然之美。康德見小麻雀與塵土搏鬥。故西洋人對於所感之自然之美。均由於自然之無限的相迫。相凌駕而相爭。此心靈所感。乃是超越性之無限。而超於自然之感。中國古人對於自然之審美意識。不向此發展。西人所謂自然生命力。則曰「生機」。「生意」。「生德」。則含無限舒徐之情趣。言「命」言「力」。已近乎粗放促了。中國人所喜愛之自然與藝術之美。曾特別稱譽中國雕刻之精緻。中國雕刻中。恆於小方金石玉銅象牙犀角之上。雕刻精美之字畫。而所謂鑄者。能於寸許之間的面積內。刻數百字。或赤壁泛舟圖。中國之書畫。常以寥寥之數種線條表現層出不窮之意境。

## 【未完】

步

退

一

組織。他們所取行動各有不同。但仍待

有大統一的偉大領袖。加強領導力量。

方能達最後目的。

○人方面有緩急兩派

之分。而其共同目標。無甚差異。同為

爭取全體○人之自由平等權利。所不同

者。各有其特方法與手段。然為昭明

革命行動無可諱言。

在此○人的革命進行中。○人固有

其莫大困難。白人亦不容易有以應付。

在南方各州的○人。其生活與知識程度

對於平等教育與參選舉事。視為

無關重要。他們百年來雖得到名義上

解放。而實際上仍過着半奴隸生

活。他

們進

此等宣傳人員接觸。

【未完】

◎

或

其他

國際

飛機

復

回

雲

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其

他

國

或

其



**陳濟棠的末日**

話說一九六〇年六月廿六日。台北有幾家報紙刊登了一則引人注意的廣告。它用「北投鐵公所公告」爲題。但內容却與陳濟棠有關。使讀者大感興趣。

那全文這樣說。

北投鐵公所公告。中華民國四十九年六月廿六日。(四九)陽投德民字七六四三號。

事由。爲子女系統證明。公告系閭徵求異議由。

據陳樹炳因不動產繼承登記。需要向本所聲請子女系統證明前來茲陳濟棠之子女系統開列如左：

「夫 陳樹炳(亡)妻陳馮錫如  
「長子 陳樹坤 六子陳樹柏  
長女 陳佩馨 七子陳樹潤  
次子 陳樹桓 五女陳蘭馨  
次女 陳環馨(亡)八子陳樹杰  
三子 陳樹庚(亡)六女陳宜馨  
四子 陳樹中 九子陳樹炳  
五子 陳樹家 七女陳丕馨  
三女 陳玉馨 八女陳樹森  
四女 陳寶馨 十子陳樹森

出生同日死亡。

三子陳樹庚於民國十三年十二月廿八日出生。於民國三十六年八月十五日與陳曾翠君在廣州結婚。於民國四十三年一月廿九日在香港死亡。

二、陳環馨於民國十二年一月五日三日死亡。

三、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

三、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

四、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

五、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

六、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

七、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

八、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

九、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

十、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

十一、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

十二、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

十三、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

十四、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

十五、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

十六、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

十七、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

十八、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

十九、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

二十、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

二十一、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

二十二、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

二十三、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

二十四、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

二十五、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

二十六、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

二十七、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

二十八、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

二十九、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

三十、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

三十一、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

三十二、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

三十三、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

三十四、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

三十五、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

三十六、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

三十七、特此公告。 鎮長李德財

如今却因「子女系統」利害關係而由

規則准發給證明。嗣後如有發生任何利

害關係。本所概不負責。

三十八、特此公告。 鎮長李德財

這廣告一出。因爲陳濟棠這個「南

王天」名聲太大那個了。識與不識。都

不無「感慨」。任憑他當年狼狽天地。

三



## 殺江元錦兩兇手

法官判處重刑

監禁二十年至終身

紐約訊。僑胞江元錦被劫殺案。發

生於今年一月十三日深，在堅尼爾地底

車站行兇。事發後警局派六名偵緝。由

偵探長頓納率領卷勤。胡蘿、里芬蘭。

何爾。殺片帶日夜工作。直至二月二日

將兇手拘捕。

却華人五十餘次。凶華人身下常帶大筆

現錢。但疑犯之婦護律師尋招認殺人之

監毛士。十九歲。及里拉。廿三歲。患

神經病。乃送至維醫院檢查數日。九月

十七提堂審訊。該兩犯俱認罪。

▲律師請求開恩

本月十七日在中央街一百號刑事法

庭法官提堂審判。上午十一時先由法醫

提藍毛士到庭。他身穿黑色運動衫。灰

色長褲。先問他有無理由反對判監。他

垂頭稱「沒有。而其律師則稱。被告自

小家庭環境惡劣。造成精神失常及犯罪

傾向。社會應負責任。請法官開恩。從

輕判刑。但法官麥斯向該犯申斥。謂其

精神雖有病態。先後在神經病院留居六

年之後。但他的殺人罪惡。法無可赦。

姑念其認罪。判其監二十年至終身。該

犯聆判後笑。無悔過之態。隨即

昏入監獄。

△其他兩名兇手

銀將另一兇手里華拉提庭。他著八

字鬚。穿黑色衣服。其律師也作同樣要

求。法官稱。該犯八歲起已開始犯罪。

最後竟犯殺人滔天大罪。決不能從輕判

決。今判其「入獄兩年」。此語一出在

場者愕然。但法官更覺話錯。隨對兇手

說「我判你最少監禁二十年。由一十年

至終身。」該犯聞訊。面不改容。隨即

收監。

至於該案另兩名匪徒。江沙利(十八

歲)。莊臣(十七歲)。被控打劫殺人。

已成功。將一對猴。賜。移植於一年青女

子身上。經良好。此為醫學史以來。

第一次之事件。此事係用利倫大學之一

外科醫生。所進行者。如比一移植有

效。則在醫學上。極有貢獻。縱使有病

之心臟。亦可用動物心臟以代替。該組

醫生之發言人稱。病人轉由化學物為藥

患尿毒症。據試驗所知。竹猴子之兩腎

。其功用比病者自己之兩腎好過三百

至四百倍。

## 皮草樓發售

敬告各位華友。本店現在  
一四六號喜士定街西營業  
。歡迎新舊知交。駕臨參  
觀。本店各種上等皮草樓  
法可以相就。

AVENUE FURS  
146 W. HASTINGS ST.,  
PHONE: 682-1929

本支社謹訂于中華民國五十二年十一月  
十日午后一時舉行成立第四十五週年紀  
念典禮敬治潔茗候

同日午后五時半假座福祿壽、竹林園、  
兩酒家寅具薄酌恭請

中國洪門民治黨駐美洲總部

民治黨駐加總支部暨各支部分部

達權總社·支社·暨洪門各級團體叔父昆仲  
姍姍姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

DART COON CLUB, 116 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

雲埠達權支社仝人敬約

Kong Chow Association, 1804½ Government St., Victoria, B.C.

○唐番餐館生意出賣

本餐館向來生意極當。架牛齊備。座位  
近百。埠情正旺。工人與遊客來往甚衆。年能收高工薪。現因股東  
不和。議定將全盤生意登報出賣。如有  
意者。請照下址函詢或面談。

Lotus Cafe Ltd., 628 3rd Ave., W.  
Prince Rupert, B.C. Phone 3133

○有好餐館出賣

本餐館在千禧牌不打石市欄埠。地位  
適宜。生意暢旺。有來去水兼冷熱水喉  
。並有睡房三間。今因人力缺乏。恐將  
生意停頓。實業出賣。取價相宜。請速  
來看貨議價。勿失良機。

Club Cafe, Bayshore, Alta.

○有好餐館出賣

本餐館在千禧牌不打石市欄埠。地位  
適宜。生意暢旺。有來去水兼冷熱水喉  
。並有睡房三間。今因人力缺乏。恐將  
生意停頓。實業出賣。取價相宜。請速  
來看貨議價。勿失良機。

Club Cafe, Bayshore, Alta.

○有好餐館出賣

本餐館在千禧牌不打石市欄埠。地位  
適宜。生意暢旺。有來去水兼冷熱水喉  
。並有睡房三間。今因人力缺乏。恐將  
生意停頓。實業出賣。取價相宜。請速  
來看貨議價。勿失良機。

Club Cafe, Bayshore, Alta.

○有好餐館出賣

本餐館在千禧牌不打石市欄埠。地位  
適宜。生意暢旺。有來去水兼冷熱水喉  
。並有睡房三間。今因人力缺乏。恐將  
生意停頓。實業出賣。取價相宜。請速  
來看貨議價。勿失良機。

Club Cafe, Bayshore, Alta.

○有好餐館出賣

本餐館在千禧牌不打石市欄埠。地位  
適宜。生意暢旺。有來去水兼冷熱水喉  
。並有睡房三間。今因人力缺乏。恐將  
生意停頓。實業出賣。取價相宜。請速  
來看貨議價。勿失良機。

Club Cafe, Bayshore, Alta.

○有好餐館出賣

本餐館在千禧牌不打石市欄埠。地位  
適宜。生意暢旺。有來去水兼冷熱水喉  
。並有睡房三間。今因人力缺乏。恐將  
生意停頓。實業出賣。取價相宜。請速  
來看貨議價。勿失良機。

Club Cafe, Bayshore, Alta.

## CANADA SAVINGS BONDS/63

你可以隨時將加拿大貯蓄公債  
，照面額及應得利息兌換現款。  
。當你需要現款時，僅須填寫  
大儲蓄公債，比現款較為好。  
你便能立即收回現款。因加拿大  
保管有利益

一日計息。首先兩年每年利息  
一年累積利息，每百元公債共  
一厘半，其後六年每年利息五  
厘，如保管至到期十二年，平均  
價值有壹百六十壹元。

法官判處重刑

雷聲炮  
蓮榴桂炮  
大集會

蓮炮邊炮三星五星九龍超月海蘭菊竹蝴蝶採花及飛蝴蝶價錢更平  
一百。二百。三百。五百。一千頭。

貞信  
爆仗發行

二寸。三寸。四寸。喂老友呀。你想撈世界呢。請快買。包好賣好利錢咯。

舊貨必搶手。你想撈世界呢。請快買。包好賣好利錢咯。

溪炮邊炮三星五星九龍超月海蘭菊竹蝴蝶採花及飛蝴蝶價錢更平  
一百。二百。三百。五百。一千頭。

本公司服務，華友光顧請與胡君  
洽商，邀請各位有暇駕臨本公司  
參觀1964年新汽車展覽，本公司  
并有各字號舊汽車出售，價銀比  
任何公司相宜，換車打價免費。

公司有限公司  
Bowell McLean Motor Co. Ltd.  
615 Burrard St., Vancouver B.C.  
PONTIAC, BUICK, ACADIANE,  
CADILLAC,步

MR. J. WOO 公司電話 MU 2-3333  
住宅電話 TR 9-3260

華人總代理胡灼提君，現被聘在

本公司服務，華友光顧請與胡君  
洽商，邀請各位有暇駕臨本公司  
參觀1964年新汽車展覽，本公司  
并有各字號舊汽車出售，價銀比  
任何公司相宜，換車打價免費。

## 實業有限公司

辦事處電話 MU 2-5284

Success Realty Ltd.

Real Estate &amp; Insurance

RE 3-5743

AL 3-9686

TR 6-5777

HE 3-2385

HE 4-2219

RF 3-5743

HE 4-2219

HE 4-2219